

No. 7310. VIENNA CONVENTION
ON DIPLOMATIC RELATIONS.
DONE AT VIENNA, ON 18 APRIL
1961¹

RATIFICATION

17 January 1968

BULGARIA

The instrument of ratification contains the following reservation and declaration :

[TRANSLATION — TRADUCTION]

Reservation concerning article 11, paragraph 1 :

In accordance with the principle of the equality of States, the People's Republic of Bulgaria considers that any difference of opinion regarding the size of a diplomatic mission should be settled by agreement between the sending State and the receiving State.

Declaration concerning articles 48 and 50 :

The People's Republic of Bulgaria considers it necessary to draw attention to the discriminatory nature of articles 48 and 50 of the Convention, under the terms of which a number of States are precluded from acceding to the Convention. The provisions of these articles are inconsistent with the very nature of the Convention, which is universal in character and should be open for accession by all States. In accordance with the principle of equality, no State has the right to bar other States from accession to a convention of this kind.

N° 7310. CONVENTION DE VIENNE
SUR LES RELATIONS DIPLOMA-
TIQUES. FAITE À VIENNE, LE
18 AVRIL 1961¹

RATIFICATION

17 janvier 1968

BULGARIE

L'instrument de ratification est assorti des réserve et déclaration suivantes :

Réserve concernant l'article 11, alinéa 1 :

« Partant du principe de l'égalité entre les États, la République Populaire de Bulgarie estime qu'en cas de désaccord sur le nombre du personnel de la mission diplomatique, cette question devra être tranchée par voie d'arrangement entre l'État accréditant et l'État de résidence. »

Déclaration concernant les articles 48 et 50 :

« La République Populaire de Bulgarie estime nécessaire de souligner que les articles 48 et 50 de la Convention qui excluent un certain nombre d'États de la possibilité d'y adhérer, ont un caractère discriminatoire. Les dispositions de ces articles sont incompatibles avec la nature même de la Convention qui a un caractère universel et doit être ouverte à l'adhésion de tous les États. En vertu du principe de l'égalité aucun État n'a le droit d'empêcher d'autres États d'adhérer à une convention de ce genre. »

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 500, p. 95; for all subsequent actions relating to this Convention, see Cumulative Index No. 7, as well as Annex A in volumes 561, 562, 571, 587, 591, 592, 593, 596, 597, 608, 610 and 616.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 500, p. 95; pour tous faits ultérieurs concernant cette Convention, voir l'Index cumulatif n° 7, ainsi que l'Annexe A des volumes 561, 562, 571, 587, 591, 592, 593, 596, 597, 608, 610 et 616.